



# LAKEVIEW PANTRY

Food for Today, Hope for Tomorrow

[www.lakeviewpantry.org](http://www.lakeviewpantry.org)

773-525-1777

## ¡BIENVENIDO A LAKEVIEW PANTRY!

### Requisitos:

- Que sus ingresos no excedan el nivel de alimentos estándar de emergencia del gobierno.
- Que usted vive dentro de nuestro área de servicio: Lake Shore Drive y Western Avenue o Sur: North Ave (1600 N) o Norte: Bryn Mawr (5600 N). Si no vive en nuestra área de servicio, comuníquese con The Greater Chicago Food Depository al 773.247.3663 o [www.chicagosfoodbank.org](http://www.chicagosfoodbank.org).

### Programas:

#### COMIDA: Sitio de despensa en Sheridan

- Cada familia puede venir para recibir una asignación completa de alimentos una vez al mes. Puede venir para frutas y verduras adicionales una vez por semana.

#### COMIDA: Programa de Entrega a Domicilio (Home Delivery Program)

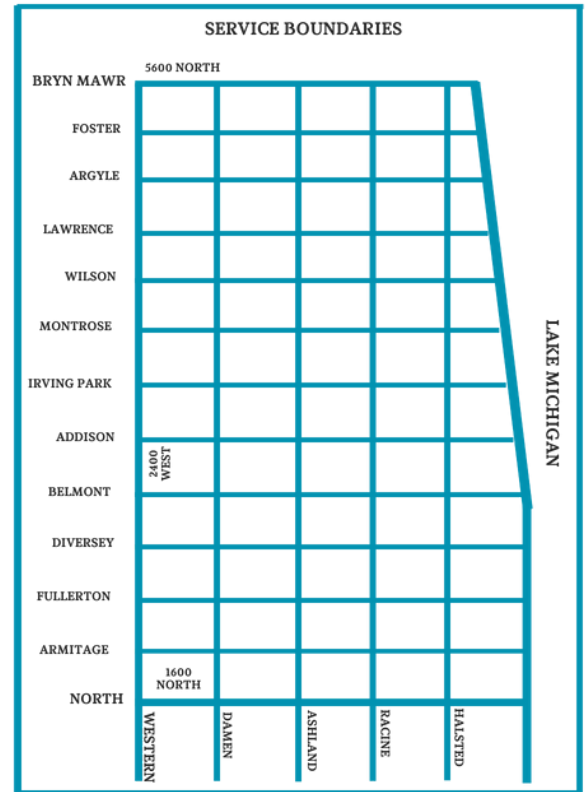
- Para los clientes con discapacidades o los mayores quien no puede venir a la despensa. Si usted cumple los requisitos necesarios, puede recibir alimentos una vez al mes en su domicilio.

### Bebés y niños

- Si tiene un bebé o un niño pequeño, pregúntenos sobre pañales, alimentos para bebés y fórmula. Nuestro inventario cambia diariamente en función de las donaciones, por lo que no podemos garantizar nada. Además, para niños de 0 a 12 años, es posible que pueda solicitar artículos adicionales, como mochilas, útiles escolares, juguetes y libros; solo contáctese con nuestros Servicios Sociales.

### Servicios Sociales

- Para personas que viven dentro y fuera del área de servicio de Lakeview Pantry.
- Los servicios brindados incluyen: asistencia individualizada con un asistente social; evaluación y referencia a recursos locales; asistencia de beneficios públicos; búsqueda de trabajo y apoyo; consejería de salud mental.
- Ubicación y horarios: durante la distribución de alimentos (lunes, miércoles, viernes 12-4pm, martes y jueves 5-7:30pm) y con cita previa según sea necesario.



3945 North Sheridan Road  
Chicago, IL 60613  
773-525-1777

Recogida Mensual  
lunes, miércoles, viernes 12 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 11am - 3pm

Recogida Semanal (verduras y frutas)  
lunes, miércoles, viernes 2 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 1 - 3pm



**LAKEVIEW PANTRY**

Food for Today, Hope for Tomorrow

[www.lakeviewpantry.org](http://www.lakeviewpantry.org)

773-525-1777

## **Nos dedicamos a entregarles alimentos de una manera cómoda y eficiente. Para la seguridad y la comodidad de todos, por favor:**

- Cuando llegue, todos toman un boleto con número para averiguar a quien le servimos primero. Los que vienen después de este sorteo tienen que esperar a los que ya tienen boleto, y luego se les sirve por orden de llegada.
- Tome un boleto con número y sentarse. Cuando llamamos el número que usted tiene, venga al escritorio.
- Si ya tiene su boleto con número, por favor no salga del edificio. No permitimos ni fumar ni merodear afuera del edificio. Si usted sale, perderá su lugar en la fila, y tendrá que tomar otro boleto cuando regrese.
- Le trataremos a usted con respeto. Por favor respátales a las otras personas que están esperando y a los que están trabajando. Hable en voz baja y respetuosamente.
- Por favor no tenga con usted el alcohol, las drogas ni las armas cuando nos visita. Por favor no venga bajo la influencia del alcohol ni de las drogas. Si es necesario, le avisaremos a la policía para asegurar el bienestar de todos.
- Traiga comprobante de domicilio y documentos de identificación para todos en su familia. No pedimos éstos en todas las visitas, pero debe de traerlos con usted por si acaso.
- Guarde sus alimentos en las bolsas rápidamente. Siéntese usted libre de traer bolsas y carrito propios.
- Díganos si usted tiene una dieta especial; le tendremos en cuenta todo lo posible.
- Deje los artículos que no quiera en la encimera. Es posible que no podremos hacerle una substitución.

**¡Estamos contentos de servirle! Háganos saber cómo podemos ayudarle más.**

3945 North Sheridan Road  
Chicago, IL 60613  
773-525-1777

Recogida Mensual  
lunes, miércoles, viernes 12 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 11am - 3pm

Recogida Semanal (verduras y frutas)  
lunes, miércoles, viernes 2 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 1 - 3pm



# LAKEVIEW PANTRY

Food for Today, Hope for Tomorrow

[www.lakeviewpantry.org](http://www.lakeviewpantry.org)

773-525-1777

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS FECHAS DE VENCIMIENTO DE LA COMIDA

Es de suma importancia para nosotros que la comida que les damos es segura para comer. Examinamos cuidadosamente la comida que recibimos de lugares tales como el Depósito de Alimentos de Chicago (Greater Chicago Food Depository) y las tiendas locales. Unas cosas que recibimos del Depósito no están bien marcadas y es difícil calificarlas como seguras – estamos haciendo grandes esfuerzos con el Depósito para aprobar que el fabricante de la comida haya asegurado su seguridad.

Estamos también trabajando con el Depósito para conseguir mejor información sobre los alimentos enlatados (vegetales en lata, sopa en lata, etc.) y los alimentos secos (pastas, cereales, etc.). Al obtener mejor información, la compartimos con usted.

Ofrecemos unos alimentos en los cuales confiamos en su calidad:

### 1) CARNES CONGELADAS (carne de res, pollo, pescado, puerco):

Recibimos alimentos de tiendas de abarrotes sellada con una fecha límite de venta (“sell by” date). La fecha es para la comida fresca – no la congelada. Tanto las tiendas como nosotros congelamos la carne antes de la fecha límite de venta.

- La carne puede conservarse congelada hasta 3 meses después de la fecha límite de venta.
- Mantenga la carne congelada (0°F/32°C o más frío) hasta que usted la cocine.
- La carne puede comerse sin peligro si se cocina después de que se ha descongelado.
- No volver jamás a congelar la carne de nuevo después de que se ha descongelado.

### 2) PRODUCTOS LÁCTEOS FRESCOS (leche, queso, huevos, yogur):

Productos lácteos marcados con la fecha de venta son usualmente buenos hasta por 7 días despo de esa fechas.

- Guarde los alimentos de este tipo en el refrigerador (32-40°F/0-4°C).
- Unos, especialmente el yogur y la crema agria, puede conservarse hasta más de 7 días.

**POR FAVOR, TENGA EN CUENTA QUE:** Siempre hacemos todo lo posible para mantener la seguridad de la comida, pero a veces es posible que la comida se contaminó en la fábrica o en la tienda antes de que nos llegó.

- Comuníquese con nosotros si tiene un problema.
- Si tiene una pregunta, háganosla saber. Haremos lo mejor posible para contestársela.
- Si en algún momento se enferma de nuestra comida o descubre que está mimada, comuníquese con nosotros lo antes posible. La enfermedad transmitida por el alimento puede ser grave, y tenemos que informarlo al estado y al fabricante de los alimentos.

Referencia: Serving Safe Food Certification Coursebook p. 176. The Educational Foundation of the American Restaurant Association, 1995.

3945 North Sheridan Road  
Chicago, IL 60613  
773-525-1777

Recogida Mensual  
lunes, miércoles, viernes 12 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 11am - 3pm

Recogida Semanal (verduras y frutas)  
lunes, miércoles, viernes 2 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 1 - 3pm



## ARCHIVOS

**Cada 6 meses, nosotros actualizamos nuestros archivos. Nosotros estamos aqui para asistirte asi que por favor pregunta de nuestro personal, si usted tiene una pregunta. Queremos hacer esto lo mas facil posible. Pero todavia necesitamos actualizar nuestros archivos.**

**Nosotros estamos haciendo cambios en los documentos que aceptamos.**

**Cada 6 meses nosotros preguntamos por la prueba de domicilio y solo aceptaremos lo siguiente:**

- Correo certificado de los ultimos 6 meses.
- Contrato de arrendamiento si esta vigente.
- Recibo de Luz o Gas de los ultimos 6 meses.
- Matricula consular si es expedida en los ultimos 6 meses.
- Identificacion del gobierno si es expedida en los ultimos 6 meses.
- Memorando de entendimiento de las agencias asociadas aprobadas.
- Nosotros podemos enviarle una carta solo traigala con usted para verificar su domicilio.

**Para prueba de domicilio NO aceptaremos:**

- Cartas de otros miembros de su familia.
- Recibos de Renta, escritos a mano.
- Ningun documento de mas de 6 meses de antiguedad.
- Identificacion del gobierno si es expedida por mas de 6 meses.
- Tarjetas medicas.
- Ningun documento alterado.

**Cada 6 meses nosotros preguntamos por la prueba de identidad y solo aceptaremos lo siguiente:**

- Si la persona esta presente en el escritorio.
- Identificacion del estado que este vigente.
- Tarjeta del Seguro Social.
- Tarjeta de la Libreria Publica.
- Correo certificado con el nombre y la direccion.
- Tarjeta consular o matricula.
- Para los ninos nosotros somos flexibles y solo aceptaremos:
  - \* Si estan en persona en el escritorio.
  - \* Documentos Medicos.
  - \* Documentos de la escuela.
  - \* Certificados de Nacimiento.
  - \* Tarjeta medica.
  - \* Tarjeta del Seguro Social.



**LAKEVIEW PANTRY**

Food for Today, Hope for Tomorrow

[www.lakeviewpantry.org](http://www.lakeviewpantry.org)

773-525-1777

## **DECLARACIÓN DE DERECHOS DEL CLIENTE**

**Ser tratado con dignidad y respeto por los empleados y voluntarios de Lakeview Pantry.**

**Recibir alimentos que sean sanos.**

**Ser servido en un ambiente cómodo y seguro.**

**Ser informado de los requisitos, guías y procedimientos para recibir nuestros servicios.**

**Ser informado sobre cualquier cambio en nuestros servicios de manera oportuna.**

**Recibir respuestas rápidas y honestas a sus preguntas sobre nuestros servicios.**

**Tener la oportunidad de darnos su opinión sobre su experiencia en Lakeview Pantry.**

**Mantener sus documentos confidenciales.**

**Presentar una queja si tiene un problema grave.**

**Recibir la alimentación sin discriminación por motivos de raza, color, religión, origen étnico, género, orientación sexual, nacionalidad, descendencia nacional, edad, incapacidad o posición de veterano.**

3945 North Sheridan Road  
Chicago, IL 60613  
773-525-1777

Recogida Mensual  
lunes, miércoles, viernes 12 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 11am - 3pm

Recogida Semanal (verduras y frutas)  
lunes, miércoles, viernes 2 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 1 - 3pm



# LAKEVIEW PANTRY

Food for Today, Hope for Tomorrow

[www.lakeviewpantry.org](http://www.lakeviewpantry.org)

773-525-1777

## Información de contacto del personal del programa

Coordinador de Entrega a Domicilio:	Eva Trampka, <a href="mailto:eva@lakeviewpantry.org">eva@lakeviewpantry.org</a>	x224
Coordinador de Despensa:	Carrie McCormack, <a href="mailto:carrie@lakeviewpantry.org">carrie@lakeviewpantry.org</a>	x210
Coordinador de Despensa:	Megan Evans, <a href="mailto:megan@lakeviewpantry.org">megan@lakeviewpantry.org</a>	x229
Coordinador de Despensa:	Abby Greaney, <a href="mailto:abby@lakeviewpantry.org">abby@lakeviewpantry.org</a>	x220
Coordinador de Despensa:	Sarah Beck, <a href="mailto:sarahbeck@lakeviewpantry.org">sarahbeck@lakeviewpantry.org</a>	x220
Coordinador de Despensa:	Minerva Perez, <a href="mailto:minerva@lakeviewpantry.org">minerva@lakeviewpantry.org</a>	x245
Coordinador de Mercado en Línea:	Esther Lindor, <a href="mailto:esther@lakeviewpantry.org">esther@lakeviewpantry.org</a>	x231
Gerente de Programas de Servicios al Sociales:	Colleen Montgomery, <a href="mailto:colleen@lakeviewpantry.org">colleen@lakeviewpantry.org</a>	x216
Gerente de Programas:	Jennie Hull, <a href="mailto:jennie@lakeviewpantry.org">jennie@lakeviewpantry.org</a>	x214

3945 North Sheridan Road  
Chicago, IL 60613  
773-525-1777

Recogida Mensual  
lunes, miércoles, viernes 12 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 11am - 3pm

Recogida Semanal (verduras y frutas)  
lunes, miércoles, viernes 2 - 4pm  
martes y jueves 5 - 7:30pm  
sábado 1 - 3pm